

Contents

Demographic and Socioeconomic Indicators 2005 - 2009	Table 1.1, page 3
Health Resources 2005 - 2009	Table 1.2, page 4
Health Resources by Health Sector (Government-Private) 2005 - 2009	Table 1.3, page 5
Health Care Resources 2009	Table 1.4, page 7
Health Care Resources 2009	Figure 1.1, page 8
Selected Health Care Resources at Ministry of Health 2009	Table 1.5, page 9
Out-Patient Visits by Health Institutions 2009	Figure 1.2, page 11
The Top Ten Leading Discharges (Alive and Dead) by Principal Diagnosis, Type of Hospital, Nationality and Sex 2009	Table 1.6, page 12
Vital Statistics Reported Data 2005 - 2009	Table 1.7, page 13
Registered Vital Statistics and Demographic Indicators 2005 - 2009	Table 1.8, page 14
The Top Ten Leading Causes of Death by Principal Diagnosis and Sex 2009	Figure 1.3, page 16
Infant (less than 1 Year) Top Ten Leading Causes of Death by Principal Diagnosis, Nationality and Sex 2009	Figure 1.4, page 17
Coverage with Primary Health Care 2005 - 2009	Table 1.9, page 18
Selected Morbidity Indicators (Reported Communicable Diseases) 2005 - 2009	Table 1.10, page 19
Health For All Indicators 2005 - 2009	Table 1.11, page 20
Millennium Development Goals Related to Health 2005 - 2009	Table 1.12, page 23
Millennium Development Goals Related to Health by Sex 2009	Table 1.13, page 26

المحتويات

المؤشرات الديموغرافية والاقتصادية والاجتماعية 2005 - 2009	Table 1.1, page 3
الموارد الصحية 2005 - 2009	Table 1.2, page 4
الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2005 - 2009	Table 1.3, page 5
موارد الرعاية الصحية 2009	Table 1.4, page 7
موارد الرعاية الصحية 2009	Figure 1.1, page 8
الموارد المختارة للرعاية الصحية بوزارة الصحة 2009	Table 1.5, page 9
زيارات العيادات الخارجية حسب المؤسسات الصحية 2009	Figure 1.2, page 11
الأسباب العشرة الرئيسية للخروج (أحياء و أموات) حسب التشخيص الرئيسي ونوع المستشفى والجنسية والنوع 2009	Table 1.6, page 12
الإحصاءات الحيوية المبلغ عنها 2005 - 2009	Table 1.7, page 13
الإحصاءات الحيوية المسجلة والمؤشرات الديموغرافية 2005 - 2009	Table 1.8, page 14
الأسباب العشرة الرئيسية للوفاة لجميع الأعمار حسب التشخيص الرئيسي والنوع 2009	Figure 1.3, page 16
الأسباب العشرة الرئيسية لوفيات الأطفال الرضع حسب التشخيص الرئيسي والجنسية والنوع 2009	Figure 1.4, page 17
نسبة التغطية بالرعاية الصحية الأولية 2005 - 2009	Table 1.9, page 18
مؤشرات المراضة المختارة (الأمراض المعدية المبلغ عنها) 2005 - 2009	Table 1.10, page 19
مؤشرات الصحة للجميع 2005 - 2009	Table 1.11, page 20
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2005 - 2009	Table 1.12, page 23
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة حسب النوع 2009	Table 1.13, page 26

Conventions

Note:

Estimated population calculation was based on Central Population Registry (CPR) at Central Informatics Organisation since 2007.

Birth and Deaths databases are live systems and registration and update could be any time, therefore, previous years published statistics are always reviewed and updated accordingly to reflect the actual status.

Table 1.3

- Ministry of Health expenditure includes projects
- Pharmacists & Technicians even though it was counted within allied health, but it is also shown separately for any special request.

Table 1.4

Military Hospital: including Shaikh Mohammed Bin Salman Al-Khalifa Cardiac Center data.

Private Clinics: the number including only medical and allied health manpower who work full time in private clinics.

Physicians: Arabian Gulf University physicians were included in the total of the government sector because these physicians are working part time at government hospitals and health centers.

Other Manpower: covering all non-medical categories such as administration ...etc.).

Table 1.5

Beds excluding baby cots at Special Care Baby Unit.

In-patients: the total include patients at Special Care Baby Unit.

Out-patients visits at health center shown in this table represent the total visits of General, Dental, Mother , Child and Diabetic clinics and Triage Clinics.

Medical and Allied health manpower: number of physicians ... etc. who are officially at internal or overseas training programs for further studies shown under Directorate of Training.

Distribution of the manpower was based on cost centers, while in human resources chapter, table 5.5 was based on organization structure of the Ministry of Health.

Allied Health: effective from 2006 edition allied health data presented as follows:-

- Full data of allied health: (include Pharmacists & technicians, Dental hygienists technicians, Laboratory technologist & technicians, Radiographers & technicians, Physiotherapists, Occupational therapists ... etc.).

الإصطلاحات

ملاحظة :

تم احتساب تقديرات السكان بناءً على السجل السكاني المركزي التابع للجهاز المركزي للمعلومات منذ عام 2007 .

أنظمة قواعد تسجيل المواليد والوفيات تعمل على تسجيل و تحديث البيانات بصورة دائمة كلما دعت الحاجة ، لذ يتم مراجعة وتحديث الإحصاءات المنشورة للسنوات السابقة باستمرار لتعكس الحالة الفعلية .

جدول 1.3

- مصروفات وزارة الصحة تشمل المشاريع .وجود طلب خاص بهم .
- الصيدالة والفنيون بالإضافة إلى احتسابهم من ضمن المهن الطبية المساندة ، تم أيضاً عرضهم منفصلين في حالة وجود طلب خاص بهم .

جدول 1.4

المستشفى العسكري : البيانات تشمل مركز الشيخ محمد بن سلمان آل خليفة للقلب .
العيادات الخاصة : العدد يشمل فقط القوى العاملة بالمهن الطبية والمساندة الذين يعملون بدوام كامل في العيادات الخاصة .
الأطباء: جملة بيانات القطاع الحكومي تشمل أطباء جامعة الخليج العربي وذلك لممارستهم المهنة في المراكز والمستشفيات الحكومية بنظام جزئي .
القوى العاملة الأخرى : البيانات تشمل فقط الفئات الغير طبية (مثال الإدارة ... الخ) .

جدول 1.5

عدد الأسرة لا يشمل أسرة وحدة العناية الخاصة بالمواليد .
المرضى الداخليون : الجملة تشمل مرضى وحدة العناية الخاصة بالمواليد .
زيارات العيادات الخارجية حسب المركز الصحي المبينة في هذا الجدول تمثل مجموع زيارات العيادات العامة والأسنان ورعاية الأمومة والطفولة ومرضى السكر و عيادات التصنيف .
القوى العاملة الطبية والمساندة: تم إدراج بعض البيانات مثل الأطباء...الخ المنضمون لبرامج التدريب سواء محلياً أو مبعثون للخارج لمواصلة دراساتهم تحت إدارة التدريب .
تم توزيع القوى العاملة حسب مراكز التكلفة ، وقد يختلف هذا التوزيع في فصل الموارد البشرية - جدول 5.5 حيث تم توزيعها حسب الهيكل التنظيمي لوزارة الصحة .

المهن الطبية المساندة : ابتداء من عام 2006 تم عرض البيانات بالشكل الآتي :-

- المهن الطبية المساندة (تشمل الصيدالة والفنيون ، فنيو صحة الفم والأسنان ، محللو وفنيو مختبر ، مصورو وفنيو أشعة ، فنيو العلاج الطبيعي والتأهيل المهني ، فنيو الأطراف الصناعية والعظام وغيرهم) .

Total Cost:	مجموع التكلفة :
The total cost includes direct (recurrent) costs and share of indirect costs (such as training, maintenance and management overheads). For more details of direct costs only, refer to table 4.2.	يشمل المصروفات المباشرة (المتكررة) وجزء من المصروفات الغير مباشرة (كالتدريب ، الصيانة ، الإدارة) ، أما بالنسبة للمصروفات المباشرة فهي موضحة بالتفصيل في جدول 4.2 .
The cost of Geriatric Hospital does not include the costs of Long Stay Wards.	تكلفة مستشفى رعاية المسنين لا يشمل تكلفة أجنحة الإقامة الطويلة .
Salmaniya Medical Complex :	مجمع السلمانية الطبي :
a) the cost includes cost of SMC Maternity Unit.	أ) التكلفة تشمل تكلفة وحدة الولادة بالمجمع .
b) number of physicians include physicians at Geriatric & Maternity Hospitals.	ب) عدد الأطباء يشمل أطباء مستشفى العجزة ومستشفيات الولادة .
Ebrahim Khalil Kanoo Community Medical Center :	مركز إبراهيم خليل كانو الصحي الاجتماعي :
Inpatients total include H1N1 cases treated and discharged.	جملة المرضى الداخليون يشمل حالات انفلونزا الخنازير التي تم علاجها وغادرت المركز .
Geriatric Hospital & Long Stay Beds are located at Muharraq, Sitra, Riffa and West Region Periphery Hospitals.	جملة الأسرة في مستشفى رعاية المسنين وأجنحة الإقامة الطويلة : هذه الأسرة تتبع مستشفيات الولادة .

جدول 1.1
المؤشرات الديموغرافية والاقتصادية والاجتماعية 2005 - 2009
Demographic and Socioeconomic Indicators 2005 - 2009

Indicator	2009	2008	2007	2006	2005	المؤشر
Demographic						الديموغرافية
Area (sq.km)	760.5	757.5	749.6	741.4	735.8	المساحة (كيلومتر مربع)
Population	...	1,106,509	1,039,297	742,562	724,645	السكان
Crude birth rate per 1000 population (reported)	...	15.3	15.4	20.2	20.9	معدل المواليد لكل 1000 من السكان (المبلغ عنها)
Crude death rate per 1000 population (reported)	...	2.2	2.2	3.1	3.1	معدل الوفيات لكل 1000 من السكان (المبلغ عنها)
Population growth rate %	...	...	7.5	...	2.7 ⁽¹⁾	معدل النمو السكاني
% population <15	...	20.2	21.1	27.3	27.3	% السكان أقل من 15
% population 15-64	...	77.4	76.3	70.2	70.2	% السكان 15-64
% population 65+	...	2.4	2.5	2.5	2.5	% السكان + 65
Total dependency ratio	...	29.1	31.0	42.5	42.5	نسبة الإعالة الكلية
Total fertility rate per women (Female 15-49)	...	1.9	2.0	2.5	2.6	معدل الخصوبة الكلي للمرأة الواحدة (الإناث 15-49)
Socioeconomic						الإقتصادية والاجتماعية
Unemployment rate ¹	...	...	...	...	5.5 ⁽¹⁾	معدل البطالة ¹
Smokers 15+ years (Bahraini %)						نسبة المدخنين 15 سنة فأكثر (للبحرينيين)
Male	...	...	33.4 ⁽²⁾	...	17.7 ⁽¹⁾	ذكور
Female	...	...	7.0 ⁽²⁾	...	3.5 ⁽¹⁾	إناث
Total	...	...	19.9 ⁽²⁾	...	10.6 ⁽¹⁾	الجملة
Adult literacy rate 15+ years (Bahraini %) ¹						النسبة المئوية لمعدل معرفة القراءة والكتابة 15 سنة فأكثر (للبحرينيين) ¹
Male	92.5	92.5	92.5	92.5	92.5	ذكور
Female	83.0	83.0	83.0	83.0	83.0	إناث
Total	87.7	87.7	87.7	87.7	87.7	الجملة
Gross School enrollment ratio 1st level % - Bahraini only - (Primary and Intermediate Level) ³						إجمالي النسبة المئوية للملتحقين بالمدارس (المستوى الأول - البحرينيين فقط) - (المرحلة الابتدائية والإعدادية "المتوسطة") ³
Male	...	...	...	...	102.1	ذكور
Female	...	...	...	...	102.4	إناث
Total	...	...	...	...	102.3	الجملة
Gross School enrollment ratio 2nd level % - Bahraini only - (Secondary Level) ³						إجمالي النسبة المئوية للملتحقين بالمدارس (المستوى الثاني - البحرينيين فقط) - (المرحلة الثانوية) ³
Male	...	...	...	...	92.1	ذكور
Female	...	...	...	...	102.6	إناث
Total	...	...	...	...	97.2	الجملة

¹ Source: census data 2001.

² Source: National Non-Communicable Diseases Risk Factors Survey 2007, Kingdom of Bahrain.

³ Source: Ministry of Education, 2004 data.

¹ المصدر : التعداد السكاني 2001 .

² المصدر : المسح الوطني لعوامل الإختطار للأمراض المزمنة 2007 ، مملكة البحرين .

³ المصدر : وزارة التربية والتعليم ، بيانات عام 2004 .

جدول 1.2
الموارد الصحية 2005 - 2009
Health Resources 2005 - 2009

Indicator	2009	2008	2007	2006	2005	المؤشر
Budgetary Resources (at Current Prices) (B.D.)						الموارد المالية (بالأسعار الجارية) (دينار بحريني)
Ministry of Health Expenditure (including projects) (million B.D.)	193.4	173.6	144.5	118.0	103.1	مصروفات وزارة الصحة (تشمل المشاريع) - بالمليون دينار بحريني
Total Public Expenditure (million B.D.)	1,856.0	1,871.9	1,854.6	1,577.6	1,289.2	إجمالي المصروفات العامة للدولة - بالمليون دينار بحريني
% Allocated to the Ministry of Health from Government Total Budget (including projects)	10.4	9.3	7.8	7.5	8.0	نسبة مخصصات وزارة الصحة من إجمالي الميزانية الحكومية (يشمل المشاريع)
Gross Domestic Product (GDP) per capita *	...	7,527.1	6,683.0	6,205.9	5,693.6	متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي *
Gross National Income / Product (GNP) per capita *	...	7,213.2	6,575.0	6,054.8	5,518.8	متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي *
Gross National Desposable Income (GNDI) per capita *	...	6,610.2	6,038.5	5,455.5	5,001.2	متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي المتاح *
Ministry of Health Expenditure as % of GDP *	2.7	2.1	2.1	2.0	2.0	نفقات وزارة الصحة كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي *
Ministry of Health Annual Budget per capita (including projects)	...	156.9	139.1	158.9	142.3	نصيب الفرد من الميزانية السنوية لوزارة الصحة (تشمل المشاريع)
Human Resources						الموارد البشرية
Doctor per 10,000 population	...	21.1	21.4	27.6	27.2	الطبيب لكل 10,000 من السكان
Dentist per 10,000 population	...	3.2	3.2	4.1	4.1	أطباء الأسنان لكل 10,000 من السكان
Nurse and midwives per 10,000 population	...	42.0	41.9	55.0	52.9	ممرضين وممرضات وقابلات لكل 10,000 من السكان
Pharmacists and Technicians per 10,000 population	...	6.0	6.2	8.3	7.5	الصيدالدة وفنيو صيدلة لكل 10,000 من السكان
Beds per 10,000 population	...	19.0	19.7	27.4	28.1	الأسرة لكل 10,000 من السكان
Primary Health Care Units and Centers per 10,000 population	...	0.2	0.2	0.3	0.3	وحدات ومراكز الرعاية الصحية الأولية لكل 10,000 من السكان
Nurse per doctor	2.0	2.0	2.0	2.0	1.9	ممرض لكل طبيب

* Source : 1) Ministry of Finance .

2) Ministry of Health - Directorate of Finance.

* المصدر : (1) وزارة المالية .

(2) وزارة الصحة - إدارة المالية .

جدول 1.3
الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2005 - 2009
Health Resources by Health Sector (Government-Private) 2005 - 2009

Description	2009	2008	2007	2006	2005	البيان	
Physicians	Government	1,475	1,409	1,310	1,215	1,167	الأطباء حكومي خاص الجملة
	Private	1,006	923	917	833	806	
	Total	2,481	2,332	2,227	2,048	1,973	
Dentists	Government	141	140	133	118	111	أطباء الأسنان حكومي خاص الجملة
	Private	211	214	201	187	184	
	Total	352	354	334	305	295	
Nurses	Government	3,708	3,510	3,329	3,144	2,910	ممرضات حكومي خاص الجملة
	Private	1,210	1,142	1,025	943	925	
	Total	4,918	4,652	4,354	4,087	3,835	
Allied Health	Government	1,436	1,350	1,236	1,122	1,108	مهن طبية مساندة حكومي خاص الجملة
	Private	924	889	493	456	435	
	Total	2,360	2,239	1,729	1,578	1,543	
Pharmacists & Technicians	Government	241	237	223	218	211	الصيدالدة وفتيو صيدلة حكومي خاص الجملة
	Private	431	426	421	399	329	
	Total	672	663	644	617	540	
In-Patients	Government	75,767	77,182	80,219	81,360	84,167	المرضى الداخليون حكومي خاص الجملة
	Private	28,914	20,988	18,026	15,580	14,094	
	Total	104,681	98,170	98,245	96,940	98,261	

(Cont'd) Table 1.3 جدول (تابع)
 الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2009 - 2005
 Health Resources by Health Sector (Government-Private) 2005 - 2009

Description	2009	2008	2007	2006	2005	البيان
Out-Patients						زيارات العيادات الخارجية
Government	4,642,282	4,390,811	4,349,224	4,166,881	3,936,021	حكومي
Private	965,415	832,864	686,734	594,071	510,129	خاص
Total	5,607,697	5,223,675	5,035,958	4,760,952	4,446,150	الجملة
Hospitals						المستشفيات
Government	10	10	9	9	9	حكومي
Private	13	13	12	11	9	خاص
Total	23	23	21	20	18	الجملة
Beds						الأسرة
Government	1,702	1,726	1,714	1,714	1,741	حكومي
Private	384	378	329	323	292	خاص
Total	2,086	2,104	2,043	2,037	2,033	الجملة
Primary Health Care Units and Centers						وحدات ومراكز الرعاية الصحية الأولية
Government *	24	23	23	23	23	حكومي *
Private	...	...	...	...	...	خاص
Total	24	23	23	23	23	الجملة
Estimated Cost (million Bahraini Dinars) **						التكلفة التقديرية (مليون دينار بحريني) **
Government	223.5	199.5	172.9	141.2	126.6	حكومي
Ministry of Health	193.4	173.6	144.5	118.0	103.1	وزارة الصحة
Military Hospital and Shaikh Mohammed Bin Salman Al-Khalifa	30.1	25.9	28.4	23.2	23.5	المستشفى العسكري ومركز الشيخ محمد بن سلمان آل خليفة للقلب
Private	91.9	73.9	64.3	55.5	45.4	الخاص

* Including Directorate of Health & Social Affairs at Ministry of Interior.
 Note : Ministry of Health expenditure include projects, further details in Table 1.5 .

** Source : 1) Ministry of Finance .
 2) Ministry of Health - Directorate of Finance.

* يشمل إدارة الشؤون الصحية والإجتماعية التابعة لوزارة الداخلية .
 ملاحظة : مصروفات وزارة الصحة تشمل المشاريع ، بيانات تفصيلية في جدول 1.5 .

** المصدر : (1) وزارة المالية .
 (2) وزارة الصحة - إدارة المالية .

جدول 1.4
موارد الرعاية الصحية 2009
Health Care Resources 2009

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out-Patients	المرضى الداخليون * In-Patients *	الأسرة * Beds *	القوى العاملة الأخرى * Other Manpower *	القوى العاملة الطبية والمساعدة Medical & Para-Medical Manpower				المؤسسات
					مهن طبية مساندة * Allied Health *	مرضات Nurses	أطباء الأسنان Dentists	الأطباء Physicians	
Government									الحكومية
Ministry of Health	4,091,381	54,380	1,360	4,165	1,046	2,804	118	1,149	وزارة الصحة
Military Hospital *	472,377	21,387	342	937	355	853	18	268	المستشفى العسكري *
Directorate of Health & Social Affairs	78,524	NA	NA	101	35	51	5	16	إدارة الشؤون الصحية والإجتماعية
Total	4,642,282	75,767	1,702	5,203	1,436	3,708	141	1,475	الجملة
Private Hospitals									المستشفيات الخاصة
International Hospital of Bahrain	78,855	3,295	61	109	39	62	7	80	مستشفى البحرين الدولي
American Mission Hospital	217,899	3,035	37	206	64	121	8	71	مستشفى الأرسالية الأمريكية
Awali Hospital	35,837	865	28	18	14	62	2	18	مستشفى العوالي
Gulf Dental Speciality Hospital	14,343	26	10	17	4	18	12	NA	مستشفى الخليج التخصصي للأسنان
Ibn Al-Nafees Hospital	127,388	5,064	24	79	20	82	NA	26	مستشفى ابن النفيس
Bahrain Specialist Hospital	127,059	5,438	69	159	53	79	4	45	مستشفى البحرين التخصصي
Noor Specialist Hospital	...	1,833	24	14	3	24	NA	22	مستشفى نور التخصصي
Dr. Tariq Hospital	11,817	167	22	14	2	26	NA	9	مستشفى الدكتور طارق
Al-Hilal Hospital	119,173	2,172	45	53	11	33	3	33	مستشفى الهلال
Al-Baraka Fertility Hospital	9,360	5,580	12	9	2	7	NA	3	مستشفى البركة للخصوبة
Al-Amal Hospital	80,152	395	20	42	18	25	2	23	مستشفى الأمل
Al-Kindi Specialised Hospital	28,809	952	17	28	9	55	6	26	مستشفى الكندي التخصصي
International Medical City Hospital	22,000	92	15	15	8	22	1	12	مستشفى مدينة الطب الدولية
Private Clinics *	...	NA	NA	...	659	552	165	621	العيادات الخاصة *
Gulf Diabetes Specialist Center (Joslin)	3,818	NA	NA	20	5	3	NA	4	مركز الخليج التخصصي للسكر (جوسلين)
Private Company Clinics									العيادات الخاصة للشركات
Aluminium Bahrain (ALBA)	40,000	NA	NA	3	5	10	NA	3	ألومنيوم البحرين (ألبا)
Arabian Shipping & Repairing Yard (ASRY)	11,720	NA	NA	4	3	13	NA	3	الشركة العربية لبناء وإصلاح السفن (أسري)
Gulf Air	28,544	NA	NA	4	4	4	1	5	طيران الخليج
Gulf Aluminium Rolling Mill Co. (GARMCO)	4,860	NA	NA	1	-	7	-	1	شركة الخليج لدرفلة الألومنيوم (جرامكو)
Gulf Petrochemical Industries Co. (GPIC)	3,781	NA	NA	1	1	5	NA	1	شركة الخليج لصناعة البتروكيماويات
Total	965,415	28,914	384	796	924	1,210	211	1,006	الجملة
Grand Total	5,607,697	104,681	2,086	5,999	2,360	4,918	352	2,481	الإجمالي العام

* Refer to conventions used in the report.

Note : a) Total physicians in Government sector include 42 physicians working full time at Arabian Gulf University.

Note : b) Physicians working on part time basis at Royal College of Surgeons in Ireland

(Medical University of Bahrain) are not counted in the total.

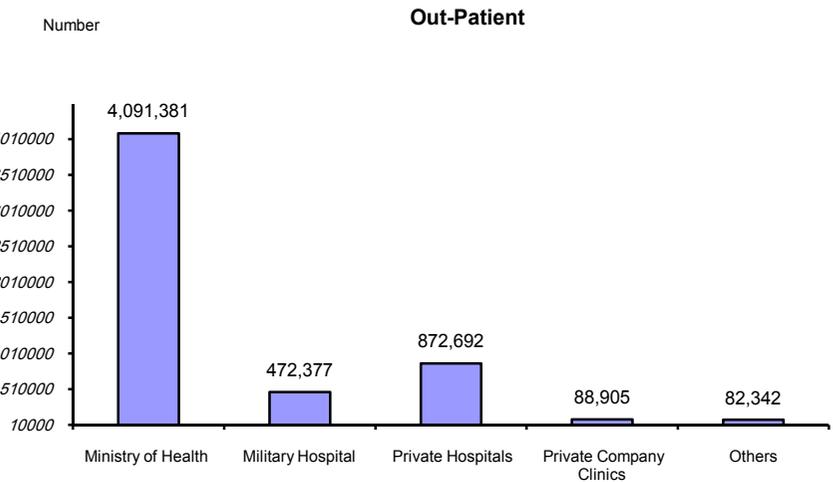
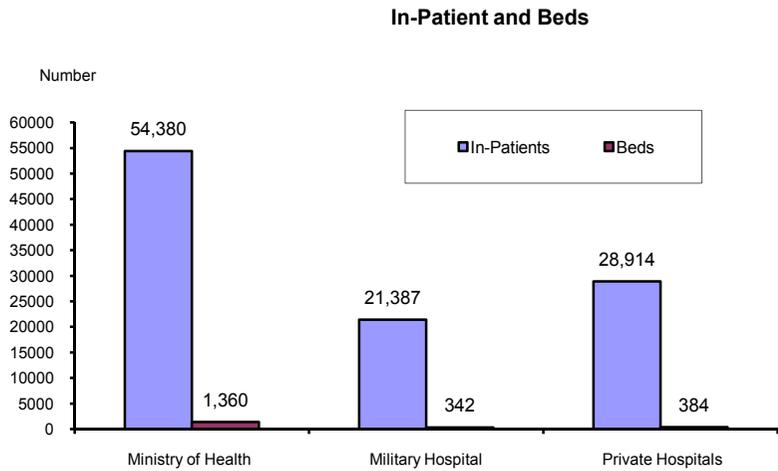
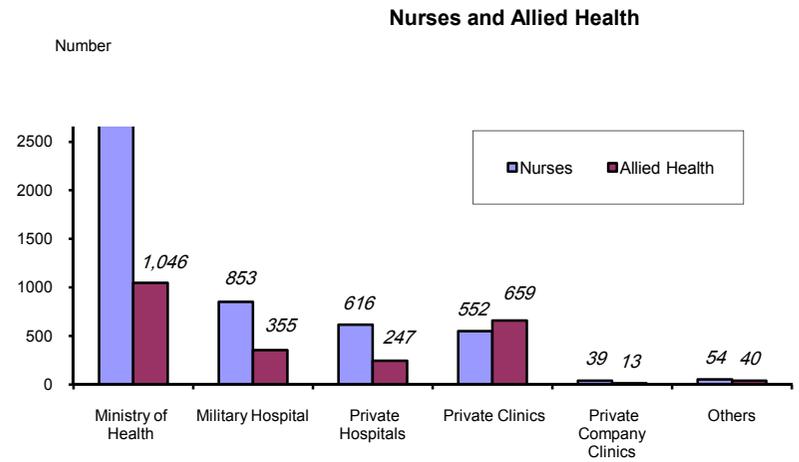
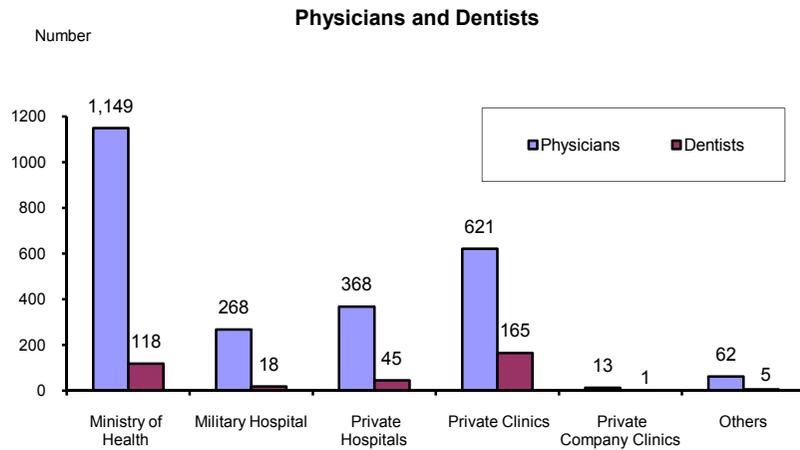
* انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

ملاحظة : أ) جملة الأطباء في القطاع الحكومي تشمل 42 طبيب يعملون بالنظام الكلي بجامعة الخليج العربي .

ب) أطباء الكلية الملكية للجراحين في إيرلندا (جامعة البحرين الطبية) يعملون بالنظام الجزئي

ولم يتم احتسابهم في الجملة .

رسم بياني
 موارد الرعاية الصحية 2009
 Health Care Resources 2009



Reference: Table 1.4

مرجع: جدول 1.4

جدول 1.5
الموارد المختارة للرعاية الصحية بوزارة الصحة 2009
Selected Health Care Resources at Ministry of Health 2009

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out-Patients	المرضى الداخليون * In-Patients *	الأسرة * Beds *	القوى العاملة الطبية والمساندة Medical & Para-Medical Manpower				التكلفة * (د.ب.) Cost * (B.D.)	المؤسسات
				مهن طبية مساندة Allied Health	ممرضات Nurses	أطباء أسنان Dentists	الأطباء Physicians		
Primary & Preventive Health Care	3,446,730	NA	NA	477	494	76	309	50,583,602	الرعاية الصحية الأولية والوقائية
Public Health Directorate	NA	NA	NA	33	3	-	8	7,256,623	ادارة الصحة العامة
Health Centers Administration	NA	NA	NA	3	6	1	12	1,920,185	ادارة المراكز الصحية
Health Education	NA	NA	NA	2	-	-	4	423,302	التثقيف الصحي
Health Centers	3,446,730	NA	NA	437	401	75	284	40,983,492	المراكز الصحية
Health Region I									المنطقة الصحية الأولى
Muharraq	384,994	NA	NA	29	37	2	30	2,987,540	المحرق
Sh.Salman	126,467	NA	NA	13	18	3	11	1,634,037	الشيخ سلمان
National Bank of Bahrain - Arad	132,966	NA	NA	27	21	4	10	2,091,138	بنك البحرين الوطني - عراد
National Bank of Bahrain - Dair	98,042	NA	NA	14	13	4	10	1,344,362	بنك البحرين الوطني - الديرة
Bahrain Int'l. Airport Clinic	15,203	NA	NA	-	4	-	-	252,672	عيادة مطار البحرين الدولي
Total Region I	757,672	NA	NA	83	93	13	61	8,309,749	جملة المنطقة الأولى
Health Region II									المنطقة الصحية الثانية
Naim	261,448	NA	NA	68	21	11	19	3,915,573	النعيم
Ibn Sinna	53,144	NA	NA	16	13	1	5	1,182,554	ابن سينا
Sh.Sabah Al Salem	84,500	NA	NA	11	16	2	7	1,382,674	الشيخ صباح السالم
Hooraa	47,723	NA	NA	7	13	2	5	1,039,693	الحوارة
Al Razi (Workers H.C.)	153,999	NA	NA	21	9	2	16	1,856,226	الرازي (علاج العمال)
Total Region II	600,814	NA	NA	123	72	18	52	9,376,720	جملة المنطقة الثانية
Health Region III									المنطقة الصحية الثالثة
Isa Town	346,000	NA	NA	35	30	5	29	3,721,033	مدينة عيسى
Jidhafs	193,925	NA	NA	20	23	4	15	2,185,260	جدحفص
Budaiya	156,903	NA	NA	17	21	2	11	1,890,200	البيديع
Bilad Al Kadeem	87,614	NA	NA	8	15	3	8	1,287,158	بلاد القديم
A' Ali	119,044	NA	NA	19	17	6	11	1,688,535	عالي
Total Region III	903,486	NA	NA	99	106	20	74	10,772,186	جملة المنطقة الثالثة

(Cont'd) Table 1.5 جدول (تابع)
الموارد المختارة للرعاية الصحية بوزارة الصحة 2009
Selected Health Care Resources at Ministry of Health 2009

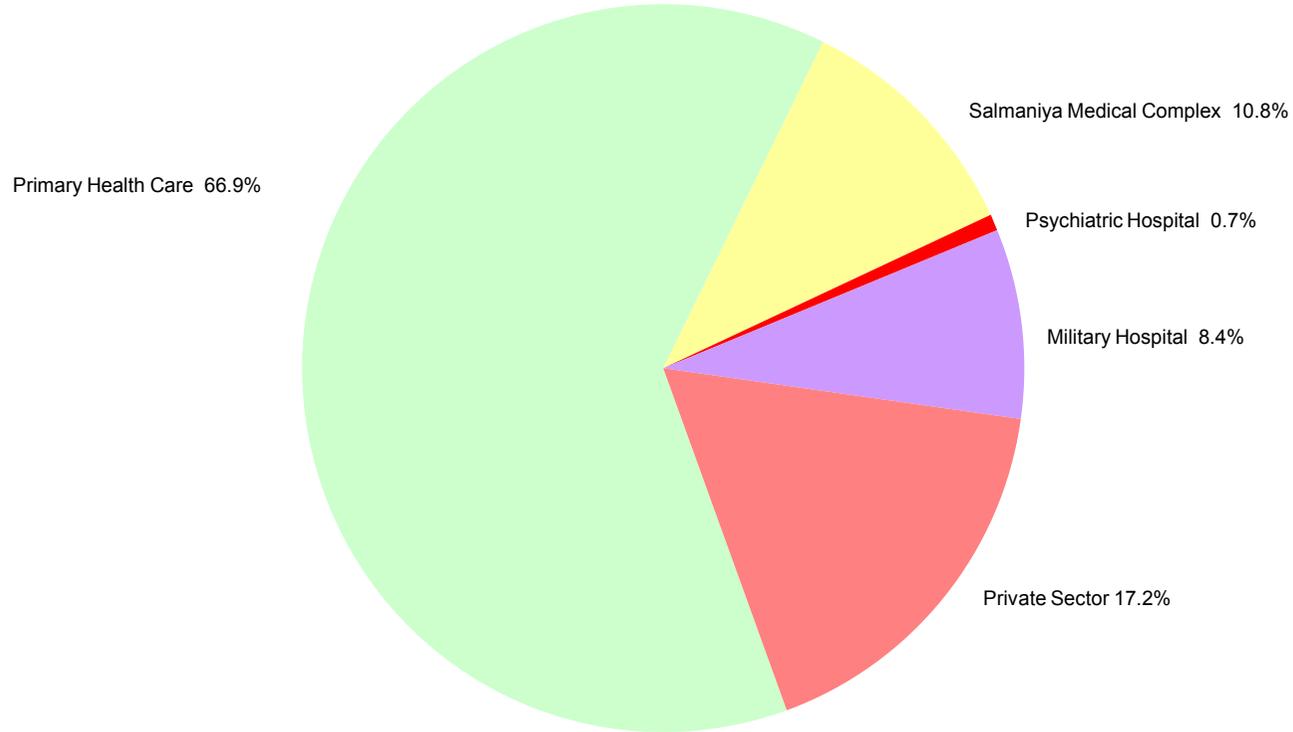
Institution	زيارات العيادات الخارجية Out-Patients	المرضى الداخليون * In-Patients *	الأسرة * Beds *	القوى العاملة الطبية والمساعدة Medical & Para-Medical Manpower				التكلفة * (د.ب.) Cost * (B.D.)	المؤسسات
				مهن طبية مساندة Allied Health	ممرضات Nurses	أطباء أسنان Dentists	الأطباء Physicians		
Health Region IV									المنطقة الصحية الرابعة
Hamad Town	139,487	NA	NA	18	13	2	10	1,644,067	مدينة حمد
Sitra	266,471	NA	NA	24	30	4	19	2,300,254	سنرة
Hamad Kanoo	290,012	NA	NA	33	29	6	22	2,611,785	حمد كانو
East Riffa	111,560	NA	NA	11	17	3	10	1,674,133	الرفاع الشرقي
Kuwait	100,038	NA	NA	13	15	3	8	1,344,732	الكويت
Mohammed Bin Jassim Kanoo	250,863	NA	NA	30	19	6	19	2,497,174	محمد بن جاسم كانو
Zallaq	20,470	NA	NA	2	5	0	3	321,951	الزلاق
Ahmed Ali Kanoo	1,106	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	أحمد علي كانو
Jaw & Asker Clinic	4,751	NA	NA	1	2	-	6	130,741	عيادة جو وعسكر
Total Region IV	1,184,758	NA	NA	132	130	24	97	12,524,837	جملة المنطقة الرابعة
School Health Program	NA	NA	NA	2	84	NA	1	1,003,592	برنامج الصحة المدرسية
Secondary Health Care (Hospitals)	644,651	54,890	1,364	543	2,308	11	757	111,686,706	الرعاية الصحية الثانوية (المستشفيات)
Salmaniya Medical Complex *	603,707	44,835	870	505	1,775	11	710	95,692,060	مجمع السلمانية الطبي *
Psychiatric Hospital	40,944	1,043	226	15	240	-	46	8,436,837	مستشفى الطب النفسي
Geriatric Hospital & Long Stay Wards*	NA	181	129	-	87	-	-	1,285,958	مستشفى رعاية المسنين وأجنحة الإقامة الطويلة *
Ebrahim K. Kanoo Community Medical Center	NA	510	37	8	31	NA	1	824,329	مركز إبراهيم خليل كانو الصحي الاجتماعي
Maternity Hospitals	NA	8,321	102	15	175	NA	-	5,447,522	مستشفيات الولادة
Jidhafs Hospital	NA	6,231	66	8	117	NA	-	2,680,811	مستشفى جدحفص
Muharraq Hospital	NA	2,063	30	7	44	NA	-	2,226,567	مستشفى المحرق
Sitra Hospital	NA	18	2	-	5	NA	-	223,829	مستشفى سنرة
West Region Hospital	NA	5	2	-	5	NA	-	188,390	مستشفى المنطقة الغربية
Riffa Hospital	NA	4	2	-	4	NA	-	127,925	مستشفى الرفاع
	NA	NA	NA	NA	NA	NA	4	...	اللجان الطبية
Training Directorate	NA	NA	NA	-	1	31	65	3,730,662	إدارة التدريب
Overseas Treatment	NA	NA	NA	-	-	-	-	7,755,548	العلاج بالخارج
Medical Review	NA	NA	NA	-	-	-	-	173,844	المراجعة الطبية
College of Health Sciences	NA	NA	NA	5	-	-	1	2,315,564	كلية العلوم الصحية
Licensing and Registration	NA	NA	NA	-	-	-	7	674,229	الترخيص والتسجيل
Directorate of Pharmacy	NA	NA	NA	14	-	-	-	479,282	إدارة الصيدلة
Others	NA	NA	NA	7	-	-	3	NA	أخرى
Total	4,091,381	54,890	1,364	1,046	2,803	118	1,149	NA	الجملة

* Refer to conventions used in the report.

The cost of Geriatric Hospital does not include the costs of Long Stay Wards.

* انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

رسم بياني Figure 1.2
زيارات العيادات الخارجية حسب المؤسسات الصحية 2009
Out-Patient Visits by Health Institutions 2009



Note :

- 1) Directorate of Health and Social Affairs out-patients figures are included in the Primary Health Care.
- 2) Private Sector exclude private clinics data.

Reference: Table 1.4, 1.5

ملاحظة :

- 1) بيانات إدارة الشؤون الصحية والاجتماعية مدرجة ضمن زيارات الرعاية الصحية الأولية .
- 2) القطاع الخاص لايشمل بيانات العيادات الخاصة .

مرجع: جدول 1.4 و 1.5

جدول 1.6 الأسباب العشرة الرئيسية للخروج (أحياء و أموات) حسب التشخيص الرئيسي و نوع المستشفى والجنسية والنوع 2009
The Top Ten Leading Discharges (Alive and Dead) by Principal Diagnosis, Type of Hospital, Nationality and Sex 2009

الأجمالي العام Grand Total	الجملة				Non-Bahraini				Bahraini				نوع المستشفى Type of Hospital	التشخيص الرئيسي Principal Diagnosis	رمز التصنيف ICD-10 Code
	Female		Male		Female		Male		Female		Male				
	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive			
20,684	3	20,681	-	-	-	6,074	-	-	3	14,607	-	-	Government	الحمل والولادة والنفاس	O00-O99
1,569	-	1,569	-	-	-	502	-	-	-	1,067	-	-	Private	Pregnancy, childbirth and the puerperium	
15,677	3	15,674	-	-	-	-	-	-	3	15,674	-	-	Total		
5,080	44	2,109	51	2,876	6	284	11	626	38	1,825	40	2,250	Government	أمراض الجهاز التنفسي	J00-J99
810	1	359	1	449	1	166	1	170	-	193	-	279	Private	Diseases of the respiratory system	
5,890	45	2,468	52	3,325	7	450	12	796	38	2,018	40	2,529	Total		
5,570	5	2,144	10	3,411	-	117	2	110	5	2,027	8	3,301	Government	أمراض الدم وأعضاء تكوين الدم واضطرابات معينة تكتنف أجهزة المناعة	D50-D89
90	-	57	1	32	-	8	1	4	-	49	-	28	Private	Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism	
5,660	5	2,201	11	3,443	-	125	3	114	5	2,076	8	3,329	Total		
4,776	13	1,988	26	2,749	2	375	6	941	11	1,613	20	1,808	Government	أمراض الجهاز الهضمي	K00-K99
757	-	363	-	394	-	99	-	172	-	264	-	222	Private	Diseases of the digestive system	
5,533	13	2,351	26	3,143	2	474	6	1,113	11	1,877	20	2,030	Total		
4,402	7	1,266	23	3,106	1	263	8	1,273	6	1,003	15	1,833	Government	الإصابات والتسممات وعواقب أخرى معينة للأسباب الخارجية	S00-T98
500	-	107	-	393	-	61	-	280	-	46	-	113	Private	Injury, poisoning and certain other consequences of external causes	
4,902	7	1,373	23	3,499	1	324	8	1,553	6	1,049	15	1,946	Total		
4,645	124	1,584	188	2,749	8	229	45	970	116	1,355	143	1,779	Government	أمراض الجهاز الدوري	I00-I99
252	2	100	1	149	-	29	1	68	2	71	-	81	Private	Diseases of the circulatory system	
4,897	126	1,684	189	2,898	8	258	46	1,038	118	1,426	143	1,860	Total		
4,387	21	1,811	29	2,526	2	339	9	742	19	1,472	20	1,784	Government	الأعراض والعلامات والموجودات السريرية والمخبرية الشاذة التي لم تصنف في مكان آخر	R00-R99
262	-	105	-	157	-	30	-	60	-	75	-	97	Private	Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings not elsewhere classified	
4,649	21	1,916	29	2,683	2	369	9	802	19	1,547	20	1,881	Total		
3,429	16	2,060	11	1,342	-	366	-	382	16	1,694	11	960	Government	أمراض الجهاز التناسلي البولي	N00-N99
585	-	357	-	228	-	168	-	102	-	189	-	126	Private	Diseases of the genitourinary system	
4,014	16	2,417	11	1,570	-	534	-	484	16	1,883	11	1,086	Total		
1,753	1	982	-	770	1	263	-	140	-	719	-	630	Government	العوامل التي تؤثر في الحالة الصحية وفي الاتصال بالخدمات الصحية	Z00-Z99
1,988	-	1,149	-	839	-	518	-	377	-	631	-	462	Private	Factors influencing health status and contact with health services	
3,741	1	2,131	-	1,609	1	781	-	517	-	1,350	-	1,092	Total		
3,229	58	1,477	54	1,640	13	452	15	473	45	1,025	39	1,167	Government	حالات معينة تنشأ في فترة ما حول الولادة	P00-P99
171	-	83	2	86	-	20	1	23	-	63	1	63	Private	Certain conditions originating in the perinatal period	
3,400	58	1,560	56	1,726	13	472	16	496	45	1,088	40	1,230	Total		
57,955	292	36,102	392	21,169	33	8,762	96	5,657	259	27,340	296	15,512	Government		
6,984	3	4,249	5	2,727	1	1,601	4	1,256	2	2,648	1	1,471	Private		
64,939	295	40,351	397	23,896	34	10,363	100	6,913	261	29,988	297	16,983	Total	المجموع Total	
14,460	315	6,040	330	7,775	22	956	41	1,708	293	5,084	289	6,067	Government		
1,718	6	805	7	900	1	278	3	374	5	527	4	526	Private	أخرى Others	
16,178	321	6,845	337	8,675	23	1,234	44	2,082	298	5,611	293	6,593	Total		
72,415	607	42,142	722	28,944	55	9,718	137	7,365	552	32,424	585	21,579	Government		
8,702	9	5,054	12	3,627	2	1,879	7	1,630	7	3,175	5	1,997	Private		
81,117	616	47,196	734	32,571	57	11,597	144	8,995	559	35,599	590	23,576	Total	الجملة الكلية Grand Total	

Note: data showed discharges from all government hospitals and only two private Hospitals .

ملحظة : البيانات توضح الخروج من جميع المستشفيات الحكومية وإثنان فقط من المستشفيات الخاصة .

جدول 1.7
الإحصاءات الحيوية المبلغ عنها 2009 - 2005
Vital Statistics Reported Data 2005 - 2009

Indicator	2009	2008	2007	2006	2005	المؤشر
Crude birth rate/1000 population	...	15.3	15.4	20.2	20.9	معدل المواليد الخام لكل 1000 من السكان
Still birth rate/1000 births	5.3	6.6	6.8	6.2	7.4	معدل المواليد الموتي لكل 1000 مولود
Premature birth rate/1000 live births	100.1	114.8	110.0	102.6	98.5	معدل المواليد الخدج لكل 1000 مولود حي
Sex ratio at birth : Male / (per 100 Female)	105	104	104	103	104	نسبة النوع عند الولادة : ذكر/ (لكل 100 أنثى)
Mean of life expectancy at birth	74.8	74.8	74.8	74.8	74.8	متوسط توقع الحياة عند الميلاد
Perinatal mortality rate/1000 births	7.3	8.8	10.1	8.5	10.2	معدل وفيات الأجنة حول الولادة لكل 1000 مولود
Neonatal mortality rate/1000 live births	3.2	3.1	4.9	3.7	5.0	معدل وفيات الأجنة المبكرة لكل 1000 مولود حي
Postneonatal mortality rate/1000 live births	4.1	4.4	3.4	3.9	3.8	معدل وفيات الأجنة المتأخرة لكل 1000 مولود حي
Infant mortality rate/1000 live births	7.2	7.5	8.3	7.6	8.9	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي
Under 5 yrs mortality/1000 live births	8.6	9.4	10.3	10.1	10.9	معدل وفيات الأطفال أقل من 5 سنوات لكل 1000 مولود حي
Under 5 yrs mortality/1000 child<5yrs old	...	2.0	2.2	2.4	2.7	معدل وفيات الأطفال أقل من 5 سنوات لكل ألف طفل أقل من 5 سنوات
Maternal mortality rate/100,000 live births *	16.9	17.7	18.8	13.3	6.6	معدل وفيات الأمومة لكل 100,000 مولود حي *
Crude death rate/1000 population	...	2.2	2.2	3.1	3.1	معدل الوفيات الخام لكل 1000 من السكان

* One case reported died abroad in 2009 .

Note: a) All data excluding abroad births.

b) Deaths include some visitors .

* تم تسجيل حالة وفاة في الخارج في عام 2009 .

ملاحظة : أ) جميع البيانات لا تشمل المواليد في الخارج .

ب) الوفيات تشمل بعض من الزوار .

جدول 1.8
الإحصاءات الحيوية المسجلة والمؤشرات الديموغرافية 2005 - 2009
Registered Vital Statistics and Demographic Indicators 2005 - 2009

Indicator	2009	2008	2007	2006	2005	الجنسية Nationality	المؤشر
Population	...	537,719	527,433	459,012	448,491	Bah بحريني	السكان
	...	568,790	511,864	283,549	276,154	Non-Bah غير بحريني	
	...	1,106,509	1,039,297	742,562	724,645	Total الجملة	
Live births by Father's Nationality	13,487	12,938	12,264	11,707	11,987	Bah بحريني	المواليد الأحياء حسب جنسية الأب
	4,354	4,084	3,798	3,346	3,211	Non-Bah غير بحريني	
	17,841	17,022	16,062	15,053	15,198	Total الجملة	
Deaths (reported)	1,887	1,906	1,774	1,805	1,799	Bah بحريني	الوفيات (المبلغ عنهم)
	500	484	496	512	416	Non-Bah غير بحريني	
	2,387	2,390	2,270	2,317	2,215	Total الجملة	
Natural population increment	11,600	11,032	10,490	9,902	10,182	Bah بحريني	الزيادة الطبيعية في السكان
	3,854	3,600	3,302	2,834	2,794	Non-Bah غير بحريني	
	15,454	14,632	13,792	12,736	12,976	Total الجملة	
Natural population increment rate per 1000 Population	...	20.5	19.9	21.6	22.7	Bah بحريني	معدل الزيادة الطبيعية للسكان لكل 1000 من السكان
	...	6.3	6.5	10.0	10.1	Non-Bah غير بحريني	
	...	13.2	13.3	17.2	17.9	Total الجملة	

Latest update done on 7th June 2010 .

تم تحديث البيانات بتاريخ 7 يونيو 2010 .

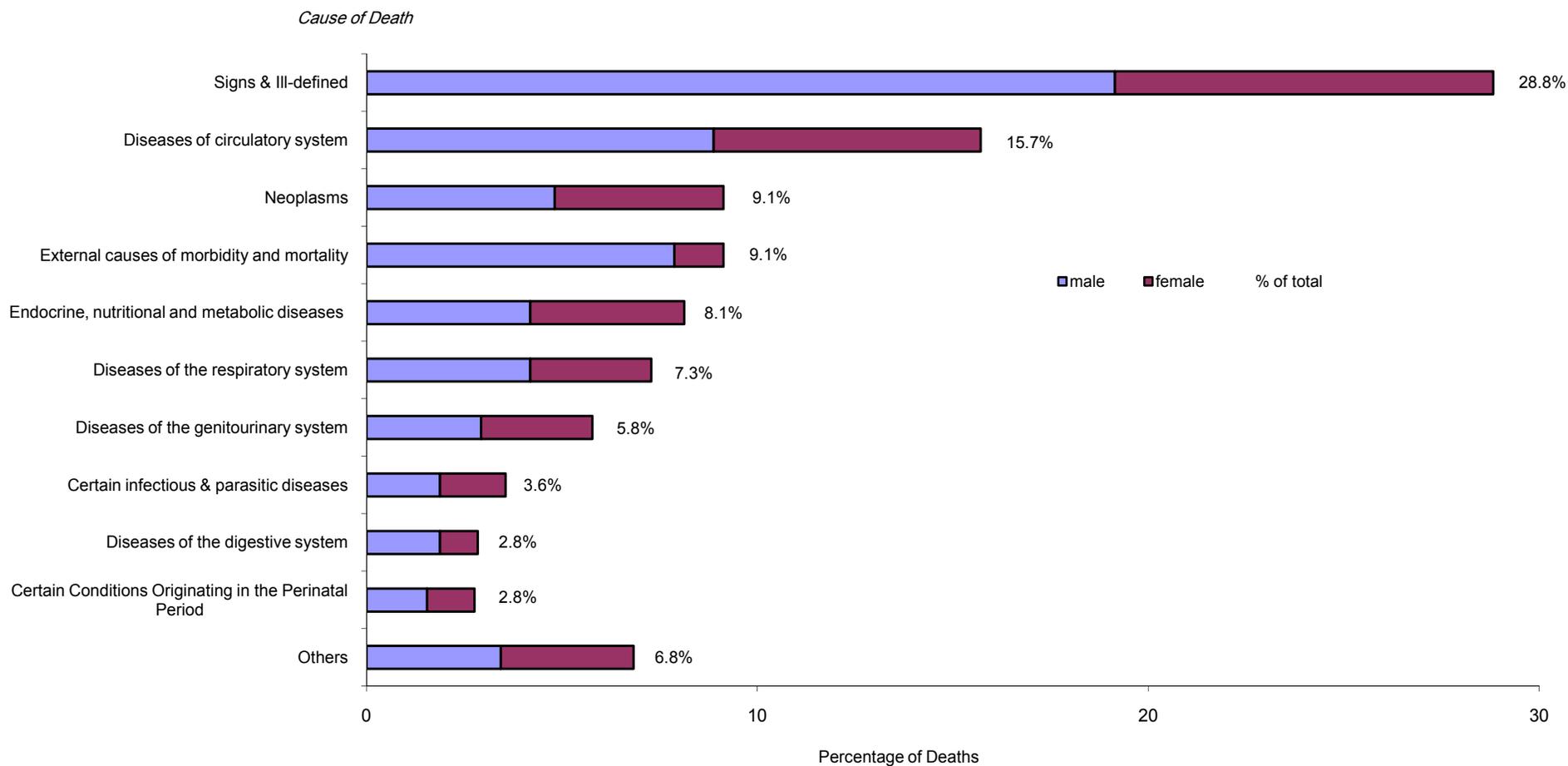
(Cont'd) Table 1.8 جدول (تابع)
الإحصاءات الحيوية المسجلة والمؤشرات الديموغرافية 2005 - 2009
Registered Vital Statistics and Demographic Indicators 2005 - 2009

Indicator	2009	2008	2007	2006	2005	الجنسية Nationality	المؤشر
Crude birth rate per 1000 population	...	24.1	24.1	25.5	26.7	Bah بحريني	معدل المواليد الخام لكل 1000 من السكان
	...	7.2	7.2	11.8	11.6	Non-Bah غير بحريني	
	...	15.4	15.4	20.3	21.0	Total الجملة	
Crude death rate per 1000 population	...	3.5	3.5	3.9	4.0	Bah بحريني	معدل الوفيات الخام لكل 1000 من السكان
	...	0.9	0.9	1.8	1.5	Non-Bah غير بحريني	
	...	2.2	2.2	3.1	3.1	Total الجملة	
General fertility rate (Female 15-49)	...	80.4	78.0	86.6	90.7	Bah بحريني	معدل الخصوبة العام (الإناث 15-49)
	...	42.3	43.6	68.2	68.4	Non-Bah غير بحريني	
	...	62.8	62.9	80.2	82.9	Total الجملة	
Total fertility rate per women (Female 15-49)	...	2.8	2.7	3.0	3.1	Bah بحريني	معدل الخصوبة الكلي للمرأة الواحدة (الإناث 15-49)
	...	1.3	1.3	2.0	2.0	Non-Bah غير بحريني	
	...	1.9	2.0	2.5	2.6	Total الجملة	
Infant mortality rate per 1000 live births	7.7	7.3	7.0	7.3	8.9	Bah بحريني	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي
	5.5	8.1	10.5	9.0	8.4	Non-Bah غير بحريني	
	7.2	7.5	7.8	7.6	8.8	Total الجملة	
Sex ratio at birth (Male : 100 Female)	104	104	104	104	105	Bah بحريني	نسبة النوع عند الولادة (ذكر : 100 أنثى)
	103	105	103	102	103	Non-Bah غير بحريني	
	104	104	103	103	105	Total الجملة	

Note : These rates differ from the rates of reported births.

ملاحظة : هذه المعدلات تختلف عن معدلات المواليد المبلغ عنها .

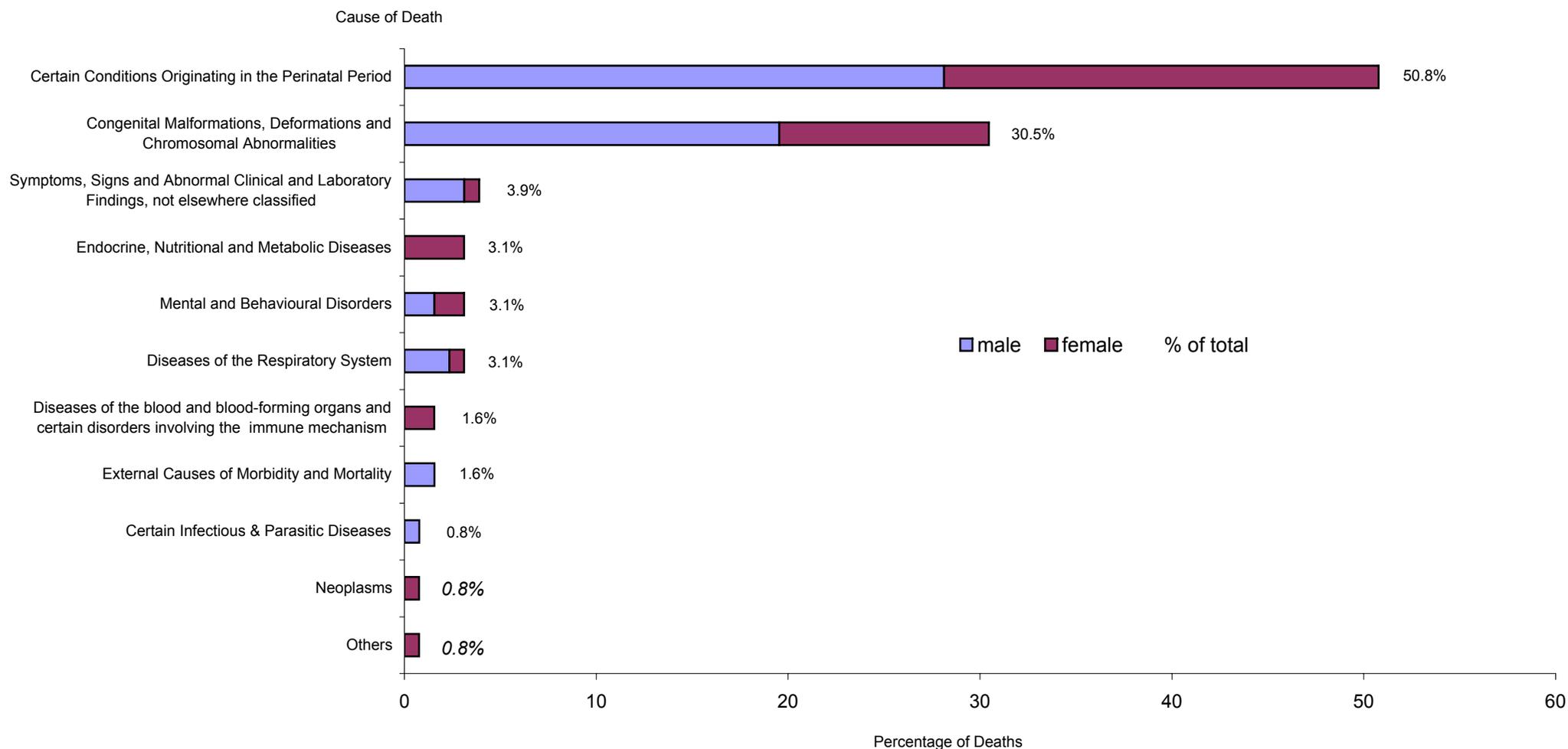
Figure 1.3 رسم بياني
 الأسباب العشرة الرئيسية للوفاة لجميع الأعمار حسب التشخيص الرئيسي والنوع 2009
The Top Ten Leading Causes of Death by Principal Diagnosis and Sex 2009



Reference: Table 3.22

مرجع: جدول 3.22

Figure 1.4 رسم بياني
 الأسباب العشرة الرئيسية لوفيات الأطفال الرضع (أقل من سنة) حسب التشخيص الرئيسي والجنسية والنوع 2009
Infant (less than 1 year) Top Ten Leading Causes of Death by Principal Diagnosis, Nationality and Sex 2009



Reference: Table 3.23

مرجع: جدول 3.23

جدول 1.9
نسبة التغطية بالرعاية الصحية الأولية 2005 - 2009
Coverage with Primary Health Care 2005 - 2009

Description	2009	2008	2007	2006	2005	البيان
Population with access to local health services	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوافر لهم الخدمات الصحية الأولية
Population with access to safe drinking water	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوافر لهم المياه الصالحة للشرب
Population with adequate excreta disposal facilities	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوافر لهم مرافق كافية للتخلص من المفرغات
Infants fully immunized with						الأطفال الذين استكملوا التطعيمات
DPT (Diphtheria, Tetanus, Pertussis)	97.5	96.8	96.7	98.4	98.2	الطعم الثلاثي (الدفتيريا ، التيتانوس ، السعال الديكي)
Polio vaccine	97.3	96.5	96.7	98.4	98.1	شلل الأطفال
Hepatitis B (HB)	97.7	96.8	96.7	98	98	التهاب الكبد الوبائي (ب)
Haemophilus Influenza b (Hib)	96.9	96.8	96.7	98.4	98.2	هيموفيلس الأنفلونزا (المستديمة النزلية ب)
BCG (Bacille Calmette-Guerin) ¹	80.0	79.0	87.0	83.2	89.3	لقاح البي سي جي ضد السل ¹
Children of age 1 year *						الأطفال 1 سنة *
MMR1 (Mumps, Measles, Rubella)	99.8	99.9	100	100	100	الجرعة الأولى من اللقاح الثلاثي (الحصبة ، الألمانية ، أبو كعب)
Children of age 6 years *						الأطفال 6 سنوات *
MMR2 (Mumps, Measles, Rubella)	100	97	100	99	99.1	الجرعة الثانية من اللقاح الثلاثي (الحصبة ، الألمانية ، أبو كعب)
Pregnant women given 2 doses or more of tetanus toxoid *	34.9	31.4	39.6	44.3	48.5	نسبة التغطية بجرعتين أو أكثر من لقاح التيتانوس للحوامل *
Pregnant women attended by trained personnel	100	100	100	100	100	الحوامل اللاتي يرعاهن عاملون صحيون مدربون
Women delivered by trained personnel	99.5	99.4	99.4	99.4	99.4	الولادات التي يحضرها عاملون صحيون مدربون
Infants attended by trained personnel	97.8	97.4	97.4	98.7	98.5	الرضع الذين يرعاهم عاملون صحيون مدربون

* For more information, refer to conventions (Public Health chapter) .

* لمزيد من المعلومات ، انظر الاصطلاحات (فصل الصحة العامة) .

¹ BCG vaccine is given only for infants of non-Bahraini mothers from endemic countries.

¹ التطعيم بلقاح (بي سي جي) ضد السل يعطى فقط للأطفال من امهات غير بحرينيات من مناطق لأمراض مستوطنة .

جدول 1.10
مؤشرات المراضة المختارة (الأمراض المعدية المبلغ عنها) 2009 - 2005
Selected Morbidity Indicators (Reported Communicable Diseases) 2005 - 2009

Disease	2009	2008	2007	2006	2005	المرض	رمز التصنيف ICD-10 Code
Cholera	-	-	-	2	-	الكوليرا	A00
Malaria (P.falciparum)	2	5	7	11	11	البرداء المنجلية	B50
Malaria (P.vivax)	103	86	92	57	57	البرداء النشيطة	B51
Malaria Mixed	-	-	1	2	3	البرداء الوبالية	B52
Poliomyelitis	-	-	-	-	-	شلل الأطفال	A80
Measles	3	2	7	3	4	الحصبة	B05
Pulmonary TB *	209	201	180	170	171	التدرن الرئوي *	A15-A16
Diphtheria	-	-	-	-	-	الخنثاق (الدفتيريا)	A36
Non-neonatal tetanus	-	-	-	-	-	الكزاز الغير وليدي	A34-A35
Neonatal tetanus	-	-	-	-	-	الكزاز الوليدي	A33
AIDS	2	6	1	3	10	عوز المناعة المكتسبة	B20-B24
Meningococcal meningitis	-	-	-	-	-	خمج المكورات السحائية	A39.0
Other and unspecified predominantly sexually transmitted diseases not elsewhere classified	472	349	84	149	433	أمراض أخرى وغير محددة تنتقل في غالبيتها عن طريق الجنس لم تصنف في مكان آخر	A63-A64

* Bahraini & Non-Bahraini were included, non-Bahraini repatriated after receiving the required treatment according to national policy.

* يتضمن البحرينيين والأجانب ، الأجانب يتم ترحيلهم بعد تلقيهم العلاج المناسب طبقاً للتدابير الوطنية .

جدول 1.11
مؤشرات الصحة للجميع 2004 - 2008
Health For All Indicators 2004 - 2008

2009	2008	2007	2006	2005	المؤشرات Indicators
					عدد الدول المؤيدة لسياسة الصحة للجميع وجعلها من ضمن سياستها وفي أعلى المستويات Number of countries in which health for all is continuing to receive endorsement as policy at the highest level
					تبنّت البحرين سياسة الصحة للجميع منذ عام 1979 Bahrain committed to the Health for All since 1979
					عدد الدول التي من ضمن آليتها اشراك المجتمع في تنفيذ استراتيجياتها وأصبحت تعمل بصورة فعالة Number of countries in which mechanisms for involving people in the implementation of strategies are fully functioning or are being further developed
					التقرير السنوي من دائرة التثقيف الصحي يوضح مشاركة المجتمع في المجال الصحي Annual Report from Health Education provides details of community involvement in health care.
					عدد الدول التي يتم فيها توزيع موارد خدمات الرعاية الصحية الأولية بانصاف Number of countries in which resources for primary health care are becoming more equitably distributed
					الرعاية الصحية الأولية متاحة لجميع المواطنين مجاناً بالإضافة الى سهولة الوصول إليها في أقل من ساعة Provided free for nationals, available within 1 hour's walk or travel
					المساعدات الدولية (المستلمة أو المدفوعة) للخدمات الصحية Amount of international aid received or given for health
					نسبة المصروفات على الصحة من اجمالي الدخل القومي بالاسعار الجارية * Percentage of gross national product (GNP) (GNI) spent on health *
					المساعدات الدولية (المستلمة أو المدفوعة) للخدمات الصحية Amount of international aid received or given for health
5.4	3.7	3.8	3.8	3.9	نسبة المصروفات على الصحة من اجمالي الدخل القومي بالاسعار الجارية * Percentage of gross national product (GNP) (GNI) spent on health *
24.3	25.6	25.1	24.4	22.1	نسبة الأنفاق الصحي الوطني على خدمات الرعاية الصحية الأولية (وزارة الصحة) Percentage of the national health expenditure devoted to local health services (Primary Health Care) - Ministry of Health
100	100	100	100	100	نسبة السكان المتاح لهم خدمات رعاية صحية أولية وتتوفر لهم على الأقل الخدمات التالية : Percentage of the population covered by primary health care with at least the following:
100	100	100	100	100	المياه النقية ومرافق الصرف الصحي المناسبة في المنازل Safe water in the home or with reasonable access and adequate excreta-disposal facilities available

* Source: Ministry of Finance .

* المصدر : وزارة المالية .

(Cont'd) Table 1.11 جدول (تابع)
مؤشرات الصحة للجميع 2004 - 2008
Health For All Indicators 2004 - 2008

2009	2008	2007	2006	2005	المؤشرات Indicators
					نسبة التغطية بالتطعيمات ضد : Immunization coverage against :
97.5	96.8	96.7	98.4	98.2	DPT (Diphtheria, Tetanus, Pertussis) الدفتيريا والتتانوس والسعال الديكي
99.8	99.9	100	100	100	(MMR1) Mumps, Measles, Rubella (الحصبة ، الحصبة الألمانية ، أبوكعب) الجرعة الأولى من اللقاح الثلاثي
100	97.0	100	99.0	99.1	(MMR2) Mumps, Measles, Rubella (الحصبة ، الحصبة الألمانية ، أبوكعب) الجرعة الثانية من اللقاح الثلاثي
97.3	96.5	96.7	98.4	98.1	Poliomyelitis شلل الأطفال
80.0	79.0	87.0	83.2	89.3	BCG ⁽¹⁾ لقاح البي سي جي ضد السل ⁽¹⁾
100	100	100	100	100	توفر الخدمات الصحية الأولية وسهولة الوصول إليها في أقل من ساعة بالإضافة لتوفر العقاقير اللازمة Acces to local health servies, including availability of essential drugs, within one hours walk or travel
					نسبة المنتفعين بخدمات رعاية الأمومة والطفولة تحت إشراف أيدي مديرة ² Attendance by trained personnel for pregnancy and childbirth, and care for children up to at least one year of age ²
99.5	99.4	99.4	99.4	99.4	Deliveries الولادات
97.8	97.4	97.4	98.7	98.5	Infants الرضع
53.4 ⁽³⁾	نسبة النساء اللاتي في سن الإنجاب (15 - 49) ويستخدمن أحد طرق تنظيم الأسرة Percentage of women of childbearing age (15 - 49) using family planning
90.3	91.6	91.4	92.1	92.2	نسبة المواليد بوزن 2,500 جرام على الأقل عند الولادة (يشمل المواليد الغير معرفة أوزانهم) Percentage of new-borns weighing at least 2,500 grams at birth (include undetermined)
					نسبة الأطفال دون الخامسة التي تتناسب أوزانهم إلى أعمارهم أو أوزانهم بالنسبة للطول Percentage of children (under 5 years) whose weight for age and/or weight-for-height are acceptable
92.4% ⁽³⁾	Weight for Age الوزن الى العمر
93.6% ⁽³⁾	Weight for Height الوزن الى الطول
91.9% ⁽³⁾	Height for age الطول الى العمر

¹ BCG vaccine is given only for infant of non-Bahraini mothers from endemic countries.

¹ التطعيم بلقاح البي سي جي ضد السل يعطى فقط للأطفال من أمهات غير بحرينيات قمن من مناطق لأمراض مستوطنة .

² Data was reviewed and updated

² تم مراجعة وتعديل البيانات .

³ Source: Multiple Indicators Cluster Survey 2000, Bahrain.

³ المصدر : المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2000 ، البحرين .

(Cont'd) Table 1.11 جدول (تابع)
مؤشرات الصحة للجميع 2004 - 2008
Health For All Indicators 2004 - 2008

2009	2008	2007	2006	2005	المؤشرات Indicators
7.2	7.5	8.3	7.6	8.9	معدل وفيات الأطفال الرضع لكل 1000 مولود حي Infant mortality rate per 1000 live births
16.9	17.7	18.8	13.3	6.6	معدل وفيات الأمومة لكل 100,000 مولود حي Maternal mortality rate per 100,000 live births (MMR)
...	2.0	2.2	2.4	2.7	احتمالات الوفاة قبل سن الخامسة لكل 1000 طفل أقل من 5 سنوات Probability of dying before the age of 5 years per 1000 child <5 years old
8.6	9.4	10.3	10.1	10.9	احتمالات الوفاة قبل سن الخامسة لكل 1000 مولود حي Probability of dying before the age of 5 years per 1000 live birth
73.1	73.1	73.1	73.1	73.1	متوسط العمر المتوقع عند الميلاد حسب النوع - جميع الفئات المعروفة Life expectancy at birth by sex, in all identifiable subgroups
77.3	77.3	77.3	77.3	77.3	ذكر Male
74.8	74.8	74.8	74.8	74.8	أنثى Female
					المتوسط Mean
92.5% ⁽¹⁾	معدل التعليم بين البالغين حسب النوع لجميع الفئات المعروفة (15 سنة فأكثر) Adult literacy rate by sex in all identifiable sub groups (15 yrs+)
83% ⁽¹⁾	Bahraini (Male) بحريني (ذكر)
87.7% ⁽¹⁾	Bahraini (Female) بحريني (أنثى)
					Bahraini (Both Sexes) بحريني (كلا النوعين)
...	20,018.8	17,774.0	16,504.9	15,142.6	مؤشرات الموارد المالية (المبالغ بالدولار الأمريكي ، يعادل 0.376 دينار بحريني) Financial resources indicators (US\$) US \$ = 0.376 B.D.
...	19,184.1	17,486.6	16,103.1	14,677.7	Gross Domestic Product (GDP) per Capita ⁽²⁾ متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي ⁽²⁾
...	17,580.4	16,060.0	14,509.2	13,301.1	Gross National Disposable Income (GNP) per Capita ⁽²⁾ متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي ⁽²⁾
...	657.1	607.0	544.7	514.7	Gross National Disposable Income (GNDI) per Capita ⁽²⁾ متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي المتاح ⁽²⁾
...	417.3	369.8	422.6	378.5	Total public expenditure on health per capita ⁽²⁾ نصيب الفرد من جملة المصروفات العامة للدولة على الصحة ⁽²⁾
					نصيب الفرد من الميزانية السنوية لوزارة الصحة (تشمل المشاريع) Annual budget of Ministry of Health per capita (include projects)

¹ Census data 2001.

² Source: Ministry of Finance and Natinal Account Directorate (CIO)

¹ المصدر : التعداد السكاني 2001 .

² المصدر : وزارة المالية وإدارة الحسابات القومية (الجهاز المركزي للمعلومات)

جدول 1.12
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2005 - 2009
Millennium Development Goals Related to Health 2005 - 2009

2009	2008	2007	2006	2005	المؤشر Indicator	المرامي Goals
7.6 ⁽¹⁾	نسبة عدد الأطفال ناقصي الوزن الذين يقل عمرهم عن خمس سنوات Prevalence of underweight children under five years of age	القضاء على الفقر المدقع والجوع Eradicate extreme poverty and hunger
لا توجد فعلياً حالات معبرة إحصائياً لسكان لا يحصلون على الكمية الكافية من السعرات الحرارية There are virtually no statistical cases of people who do not receive the minimum daily calorie requirements					نسبة السكان الذين لا يحصلون على الحد الأدنى لاستهلاك الطاقة الغذائية Proportion of population below minimum level of dietary energy consumption	
8.6	9.4	10.3	10.1	10.9	معدل وفيات الأطفال دون سن الخامسة لكل 1000 مولود حي Under-five mortality rate per 1000 live births	تخفيض معدل وفيات الأطفال Reduce child mortality
7.2	7.5	8.3	7.6	8.9	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي Infant mortality rate per 1000 live births	
99.8	99.9	100	100	100	نسبة الأطفال البالغين من العمر سنة واحدة المحصنين ضد الحصبة Proportion of one year old children immunized against measles (MMR1)	
16.9	17.7	18.8	13.3	6.6	معدل وفيات الأمهات لكل 100,000 مولود حي Maternal mortality rate per 100,000 live births	تحسين صحة الأمهات Improve maternal health
99.5	99.4	99.4	99.4	99.4	نسبة الولادات التي تتم تحت إشراف موظفي صحة متدربين Proportion of births attended by skilled health personnel	

¹ Source: Multiple Indicators Cluster Survey 2000, Bahrain.

¹ المصدر : المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2000 ، البحرين .

(تابع) جدول 1.12 (Cont'd) Table 1.12
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2005 - 2009
Millennium Development Goals Related to Health 2005 - 2009

2009	2008	2007	2006	2005	المؤشر Indicator	المرامي Goals
-	-	-	-	-	معدل انتشار فيروس العوز المناعي البشري لدى النساء الحوامل اللائي تتراوح أعمارهن بين 15 و 24 عاماً HIV prevalence among pregnant women aged 15 - 24 years	مكافحة فيروس العوز المناعي البشري (الإيدز) والمalaria وغيرهما من الأمراض Combat HIV/AIDS, Malaria and other diseases
9.6% ⁽¹⁾	معدل انتشار استخدام الواقي الذكري Condom use rate of the contraceptive prevalence rate	
-	-	-	-	-	عدد الأطفال الأيتام بسبب فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز Number of children orphaned by HIV/AIDS	
...	8.3	9.7	9.4	9.8	معدلات الانتشار والوفيات المرتبطة بالمalaria، المعدل لكل 100,000 من السكان Prevalence and death rates associated with malaria, Rate per 100,000 population	
-	-	-	0.1	0.1	الإصابة الوفاة	
NA	NA	NA	NA	NA	نسبة السكان المقيمين في المناطق المعرضة لخطر المalaria الذين يتخذون تدابير فعالة للوقاية من المalaria وعلاجها Proportion of population in malaria-risk areas using effective malaria prevention and treatment measures	
...	18.2	17.3	22.9	23.6	معدلات الانتشار والوفيات المرتبطة بالسل الرئوي ² المعدل لكل 100,000 من السكان Prevalence and death rates associated with Tuberculosis ² Rate per 100,000 population	الإصابة الوفاة
...	0.5	0.6	0.3	0.8	الوفاة	
77	49	13	12	9	عدد حالات السل التي اكتشفت وتم شفاؤها في إطار نظام العلاج لفترة قصيرة تحت المراقبة المباشرة ³ Proportion of tuberculosis cases detected and cured under DOTS (Directly Observed Treatment Short-course) ³	

¹ Source: Family Health Survey 1995.

² Bahraini and non-Bahraini .

³ Bahraini only, non-Bahraini repatriated after receiving the required treatment according to national policy.

¹ المصدر : مسح صحة الأسرة 1995 .

² البحرينيين والأجانب .

³ البحرينيين فقط ، الأجانب يتم ترحيلهم بعد تلقيهم العلاج المناسب طبقاً للتدابير الوطنية .

(تابع) جدول 1.12 (Cont'd) Table 1.12
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2005 - 2009
Millennium Development Goals Related to Health 2005 - 2009

2009	2008	2007	2006	2005	المؤشر Indicator	المرامي Goals
NA	NA	NA	NA	NA	نسبة السكان الذين يستخدمون الوقود الصلب Proportion of population using solid fuels	ضمان الاستدامة البيئية Ensure environmental sustainability
100	100	100	100	100	نسبة الأشخاص الذين يمكنهم بصورة مستدامة الحصول على مصدر محسن للمياه Proportion of population with sustainable access to an improved water source, urban and rural	
100	100	100	100	100	نسبة الأشخاص الذين يمكنهم الحصول على إصحاح محسن Proportion of urban population with access to improve sanitation	
100	100	100	100	100	نسبة السكان الذين يمكنهم الحصول على الأدوية الأساسية بأسعار ميسورة بشكل مستدام Proportion of population with access to affordable essential drugs on a sustainable basis	إقامة شراكة عالمية من أجل التنمية Develop a global partnership for development

جدول 1.13
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة حسب النوع 2009
Millennium Development Goals Related to Health by Sex 2008

الجملة Total	أنثى Female	ذكر Male	المؤشر Indicator	المرامي Goals
7.6 ⁽¹⁾	نسبة عدد الأطفال ناقصي الوزن الذين يقل عمرهم عن خمس سنوات Prevalence of underweight children under five years of age	القضاء على الفقر المدقع والجوع Eradicate extreme poverty and hunger
لا توجد فعلياً حالات معبرة إحصائياً لسكان لا يحصلون على على الكمية الكافية من السعرات الحرارية There are virtually no statistical cases of people who do not receive the minimum daily calorie requirements			نسبة السكان الذين لا يحصلون على الحد الأدنى لاستهلاك الطاقة الغذائية Proportion of population below minimum level of dietary energy consumption	
8.6	8.0	9.3	معدل وفيات الأطفال دون سن الخامسة لكل 1000 مولود حي Under-five mortality rate per 1000 live births	تخفيض معدل وفيات الأطفال Reduce child mortality
7.2	6.4	8.1	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي Infant mortality rate per 1000 live births	
99.8	98.1	100	نسبة الأطفال البالغين من العمر سنة واحدة المحصنين ضد الحصبة Proportion of one year old children immunized against measles (MMR1)	
NA	16.9	NA	معدل وفيات الأمهات لكل 100,000 مولود حي Maternal mortality rate per 100,000 live births	تحسين صحة الأمهات Improve maternal health
NA	99.5	NA	نسبة الولادات التي تتم تحت إشراف موظفي صحة متدربين Proportion of births attended by skilled health personnel	

¹ Source: Multiple Indicators Cluster Survey 2000, Bahrain.

¹ المصدر : المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2000 ، البحرين .

(Cont'd) Table 1.13 جدول (تابع)
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة حسب النوع 2008
Millennium Development Goals Related to Health by Sex 2008

الجملة Total	أنثى Female	ذكر Male	المؤشر Indicator	المرامي Goals
NA	-	NA	معدل انتشار فيروس العوز المناعي البشري لدى النساء الحوامل اللاتي تتراوح أعمارهن بين 15 و 24 عاماً HIV prevalence among pregnant women aged 15 - 24 years	مكافحة فيروس العوز المناعي البشري (الإيدز) والمalaria وغيرهما من الأمراض Combat HIV/AIDS, Malaria and other diseases
NA	NA	9.6% ⁽¹⁾	معدل انتشار استخدام الواقي الذكري Condom use rate of the contraceptive prevalence rate	
...	...	...	عدد الأطفال الأيتام بسبب فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز Number of children orphaned by HIV/AIDS
...	...	...	معدلات الانتشار والوفيات المرتبطة بالمalaria، المعدل لكل 100,000 من السكان Prevalence and death rates associated with malaria, Rate per 100,000 population
-	-	-	الإصابة Prevalence الوفاة Death	
NA	NA	NA	نسبة السكان المقيمين في المناطق المعرضة لخطر malaria الذين يتخذون تدابير فعالة للوقاية من malaria وعلاجها Proportion of population in malaria-risk areas using effective malaria prevention and treatment measures	
...	...	...	معدلات الانتشار والوفيات المرتبطة بالسل الرئوي ² المعدل لكل 100,000 من السكان Prevalence and death rates associated with Tuberculosis ² Rate per 100,000 population
...	...	...	الإصابة Prevalence الوفاة Death
77	32	45	عدد حالات السل التي اكتشفت وتم شفاؤها في إطار نظام العلاج لفترة قصيرة تحت المراقبة المباشرة ³ Proportion of tuberculosis cases detected and cured under DOTS (Directly Observed Treatment Short-course) ³	

¹ Source: Family Health Survey 1995.

² Bahraini and non-Bahraini .

³ Bahraini only, non-Bahraini repatriated after receiving the required treatment according to national policy.

¹ المصدر : مسح صحة الأسرة 1995 .

² البحرينيين والأجانب .

³ البحرينيين فقط ، الأجانب يتم ترحيلهم بعد تلقيهم العلاج المناسب طبقاً للتدابير الوطنية .

(تابع) جدول 1.13 (Cont'd) Table 1.13
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة حسب النوع 2008
Millennium Development Goals Related to Health by Sex 2008

الجملة Total	أنثى Female	ذكر Male	المؤشر Indicator	المرامي Goals
NA	NA	NA	نسبة السكان الذين يستخدمون الوقود الصلب Proportion of population using solid fuels	ضمان الاستدامة البيئية Ensure environmental sustainability
100	100	100	نسبة الأشخاص الذين يمكنهم بصورة مستدامة الحصول على مصدر محسن للمياه Proportion of population with sustainable access to an improved water source, urban and rural	
100	100	100	نسبة الأشخاص الذين يمكنهم الحصول على إصباح محسن Proportion of urban population with access to improve sanitation	
100	100	100	نسبة السكان الذين يمكنهم الحصول على الأدوية الأساسية بأسعار ميسورة بشكل مستدام Proportion of population with access to affordable essential drugs on a sustainable basis	إقامة شراكة عالمية من أجل التنمية Develop a global partnership for development